



Date

*[Nom du sous-ministre ou équivalent  
Voir liste de distribution]*

**Demande d'information IR0080 du DPB**

Madame/Monsieur,

Je suis heureux d'apprendre de vos fonctionnaires que vous vous employez à répondre à ma demande de renseignements. Par conséquent, je suis disposé à prolonger le délai jusqu'au 19 octobre 2012.

Le directeur parlementaire du budget,

Kevin Page

c.c. : Monsieur Rick Stewart, secrétaire adjoint auprès du Cabinet, Bureau du Conseil privé,  
Secrétariat de liaison de politique macroéconomique

## IR0080 Extension Distribution List

IR0080 Liste de distribution pour  
l'extension

English	French
Graham Flack A/Deputy Minister Public Safety Canada	Graham Flack Sous-ministre (par intérim) Sécurité publique Canada
Yaprak Baltacioglu Deputy Minister Transport Canada	Yaprak Baltacioglu Sous-ministre Transports Canada
Claire Dansereau Deputy Minister Fisheries and Oceans Canada	Claire Dansereau Sous-ministre Pêches et Océans Canada
John Knubley Deputy Minister Industry Canada	John Knubley Sous-ministre Industrie Canada
Serge Dupont Deputy Minister Natural Resources Canada	Serge Dupont Sous-ministre Ressources naturelles Canada
Robert Fonberg Deputy Minister National Defence	Robert Fonberg Sous-ministre Défense nationale
Hélène Gosselin Deputy Minister of Labour Human Resources and Skills Development Canada	Hélène Gosselin Sous-ministre du Travail Ressources humaines et Développement des compétences Canada
François Guimont Deputy Minister Public Works and Government Services Canada	François Guimont Sous-ministre Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Suzanne Vinet Deputy Minister Agriculture and Agri-Food Canada	Suzanne Vinet Sous-ministre Agriculture et Agroalimentaire Canada
Ian Shugart Deputy Minister Human Resources and Skills Development Canada	Ian Shugart Sous-ministre Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Daphne Meredith Deputy Minister Western Economic Diversification Canada	Daphne Meredith Sous-ministre Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Michael Wernick Deputy Minister Aboriginal Affairs and Northern Development Canada	Michael Wernick Sous-ministre Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
Glenda Yeates Deputy Minister Health Canada	Glenda Yeates Sous-ministre Santé Canada
Paul J. LeBlanc President Atlantic Canada Opportunities Agency	Paul J. LeBlanc Président Agence de promotion économique du Canada

## IR0080 Extension Distribution List

IR0080 Liste de distribution pour  
l'extension

	atlantique
Daniel Jean Deputy Minister Canadian Heritage	Daniel Jean Sous-ministre Patrimoine canadien
Jean-Pierre Blais Chairperson Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Jean-Pierre Blais Président Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Margaret Biggs President Canadian International Development Agency	Margaret Biggs Présidente Agence canadienne de développement international
Sharon Watts President and Chief Executive Officer Hazardous Materials Information Review Commission	Sharon Watts Directrice générale et première dirigeante Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
David Butler-Jones Chief Public Health Officer Public Health Agency of Canada	David Butler-Jones Administrateur en chef de la santé publique Agence de la santé publique du Canada
Chad Gaffield President Social Sciences and Humanities Research Council	Chad Gaffield Président Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Wayne Smith Chief Statistician of Canada Statistics Canada	Wayne Smith Statisticien en chef du Canada Statistique Canada
Richard Fadden Director Canadian Security Intelligence Service	Richard Fadden Directeur Service canadien du renseignement de sécurité
Harvey Cenaiko Chairperson National Parole Board	Harvey Cenaiko Président Commission des libérations conditionnelles du Canada
Donald E. Buckingham Chairperson and CEO Canada Agricultural Review Tribunal	Donald E. Buckingham Président et premier dirigeant Commission de révision agricole du Canada
Laurent Pellerin Chairman Farm Products Council of Canada	Laurent Pellerin Président Conseil des produits agricoles du Canada
Don Head Commissioner Correctional Service Canada	Don Head Commissaire à la protection de la vie privée du Canada Service correctionnel du Canada
Liseanne Forand President Shared Services Canada	Liseanne Forand Présidente Services partagés Canada
Bob Paulson	Bob Paulson

## IR0080 Extension Distribution List

IR0080 Liste de distribution pour  
l'extension

Commissioner Royal Canadian Mounted Police	Commissaire Gendarmerie royale du Canada
Daniel J. Caron Library and Archivist of Canada Library and Archives Canada	Daniel J. Caron Bibliothécaire et archiviste du Canada Bibliothèque et Archives du Canada
Tom Perlmutter Government Film Commissioner and NFB Chairperson National Film Board of Canada	Tom Perlmutter Commissaire du gouvernement à la cinématographie et président du conseil de l'Office national du film Office national du film du Canada
Alan Latourelle Chief Executive Officer Parks Canada	Alan Latourelle Directeur général Agence Parcs Canada
Alain Beaudet President Canadian Institutes of Health Research	Alain Beaudet Président Instituts de recherche en santé du Canada
Patrick Borbey President Canadian Northern Economic Development Agency	Patrick Borbey Président Agence canadienne de développement économique du Nord
Suzanne Fortier President Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada	Suzanne Fortier Présidente Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
André M. McArdle Secretary Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	André M. McArdle Secrétaire Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
Luc Portelance President Canada Border Services Agency	Luc Portelance Président Agence des services frontaliers du Canada